



BEKANNTMACHUNG EINES AUSWAHLVERFAHRENS

Die Agentur Landesdomäne sucht, über ein Auswahlverfahren, zur Besetzung einer Stelle mit einem Vollzeitvertrag (39 Stunden pro Woche)

1 Bereichsleiter/Bereichsleiterin für die Gärten von Schloss Trauttmansdorff mit befristeter Dauer (1. Kategorie des gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft)

1. Dienstsitz

Dienstsitz sind die Gärten von Schloss Trauttmansdorff 39012 Meran (BZ), St. Valentin Str. Nr. 51/A.

Die Agentur Landesdomäne gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß Legislativdekret vom 11.04.2006 Nr. 198 und am Arbeitsplatz, sowie die Anwendung der in der EU-Richtlinie 2016/697 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

2. Vorbehalt der Stelle

Zum Auswahlverfahren werden die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Es werden die Begünstigungen, welche für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 vorgesehen sind, angewendet.

3. Altersgrenze

Am Auswahlverfahren können all jene Personen teilnehmen, die spätestens innerhalb des Termins für die Einreichung des Zulassungsgesuches das 18. Lebensjahr vollendet haben und Personen, die das 65. Lebensjahr nicht überschritten haben.

4. Zulassungsvoraussetzungen

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Auswahlverfahren ausgeschlossen:

- a) Studientitel:
dreijähriges Laurediplom oder Laurediplom nach der alten Studienordnung; der im Ausland erworbene Studientitel muss mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist,

AVVISO DI PROCEDURA SELETTIVA

L'Agenzia Demanio Provinciale mediante procedura selettiva per la copertura di un posto con rapporto di lavoro a tempo pieno (39 ore settimanali) cerca

1 caposettore/caposettore per i Giardini di Castel Trauttmansdorff con incarico a tempo determinato (categoria 1 CCNL quadri e gli impiegati agricoli)

1. Sede di lavoro

La sede di servizio sono i Giardini di Castel Trauttmansdorff 39012 Merano (BZ), via S. Valentino n. 51/A.

L'Agenzia Demanio Provinciale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del decreto legislativo 11.04.2006 n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del regolamento UE 2016/697.

2. Riserve del posto

Saranno ammessi al concorso i candidati appartenenti a tutti i gruppi linguistici, purché in possesso delle qualifiche richieste.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui alla legge 12.03.1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni.

3. Limiti d'età

Alla selezione possono partecipare coloro che entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione abbiano compiuto il 18° anno di età e che non abbiano superato il 65° anno di età.

4. Requisiti per l'ammissione

Ai candidati è richiesto il possesso, a pena di esclusione, dei seguenti requisiti:

- a) Titolo di studio:
laurea triennale oppure diploma di laurea vecchio ordinamento; il titolo conseguito all'estero deve essere presentato con il relativo decreto di riconoscimento rilasciato dalle autorità competenti o con la domanda di



- eingereicht werden oder mit dem Ansuchen um Gleichstellung des akademischen Grades an eine italienische Universität;
- b) dem Gesuch ist ein berufliches Curriculum mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen und zum Bildungsgang beizulegen;
- c) Zweisprachigkeitsnachweis betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat bzw. auf die ehem. höhere Laufbahn ("A") oder ("C1") bzw. eine Bescheinigung laut Legislativdekret Nr. 86/2010 (entsprechende Unterlagen beilegen). Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache, gemäß Art. 3 letzter Absatz des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, nachweisen;
- d) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- e) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union;
- f) sich in keinen Gegebenheiten der Unvereinbarkeit laut Art. 3 Absatz 11 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30.12.1992, Nr. 502 in geltender Fassung befinden;
- g) die die erforderlichen Voraussetzungen für den Zugang zum öffentlichen Dienst erfüllen und eine mindestens dreijährige spezifische Berufserfahrung in fachlichen oder administrativen Führungsfunktionen bei öffentlichen oder privaten Körperschaften sowie Betrieben und Einrichtungen erbringen;
- parità di trattamento del titolo accademico presso un'università italiana;
- b) La domanda deve essere corredata di un curriculum professionale che illustri in dettaglio l'esperienza professionale e la formazione;
- c) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea rispettivamente ex carriera direttiva ("A") o ("C1") ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo n. 86/2010 (allegare la relativa documentazione). I candidati del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 ultimo comma del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni;
- d) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- e) essere cittadino italiano o di uno Stato membro dell'Unione Europea;
- f) non trovarsi in una situazione di incompatibilità ai sensi dell'art. 3 comma 11 del decreto legislativo 30.12.1992, n. 502, come successivamente modificato;
- g) soddisfare le condizioni necessarie per accedere al servizio pubblico e avere un'esperienza professionale specifica di almeno tre anni in posizioni di gestione tecnica o amministrativa presso organismi, imprese o istituzioni pubblici o privati;

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens innerhalb des festgesetzten Einreichtermins der Gesuche um Zulassung vorliegen.

Die Einladungen zu den Prüfungen, die Veröffentlichung der Ergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Auswahlverfahren betreffende Mitteilungen erfolgen über nachstehende

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione.

Gli inviti alle prove selettive, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: Homepage



Internetseite: Homepage der Agentur Landesdomäne, Sektion Transparente Verwaltung, Wettbewerbe. Die Termine der Prüfungen werden mindestens 15 Tage vor den jeweiligen Prüfungen veröffentlicht.

5. Modalitäten zur Einreichung des Gesuches

Das auf stempelfreiem Papier und auf den von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordrucken abgefasste Zulassungsgesuch zum öffentlichen Auswahlverfahren muss an die **Agentur Landesdomäne – M.-Pacher-Str. Nr. 13 – 39100 Bozen** adressiert und spätestens **innerhalb 12.00 Uhr des 16.08.2018** eingereicht werden, unter Inanspruchnahme einer der folgenden Modalitäten:

- persönliche Abgabe bei der **Agentur Landesdomäne – M.-Pacher-Str. 13 – 39100 Bozen**;
- auf telematischem Wege, laut Art. 38 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und Art. 65 des Legislativdekretes Nr. 82 vom 07.03.2005 an folgende Adresse:
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it;
- mittels Einschreibebrief mit Rückantwort: Als termingerecht eingereicht gelten auch Anträge, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Das Zulassungsgesuch oder Unterlagen, die wegen Fehlleitung der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintreffen, werden nicht berücksichtigt und der/die Bewerber/in werden vom öffentlichen Auswahlverfahren ausgeschlossen.

Mit begründeter Maßnahme kann die Verwaltung zu jedem Zeitpunkt des Auswahlverfahrensverfahrens die Auswahlverfahrensausschreibung widerrufen.

6. Zulassungsgesuch

Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, können sich die Bewerber im Sinne der Art. 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000 Nr. 445 der Ersatzerklärungen bedienen, wobei der entsprechende Vordruck, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Die Kopie des Personalausweises muss immer beigelegt werden, außer der Antrag wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt. In allen übrigen Fällen hat das Fehlen der Kopie des Personalausweises den Ausschluss des/der Kandidaten/in vom Auswahlverfahren zur Folge.

dell'Agencia Demanio Provinciale, sezione amministrazione trasparente, bandi di concorso. Le date degli esami saranno pubblicate almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.

5. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di ammissione alla selezione, redatta su moduli in carta semplice predisposti dall'amministrazione, ed indirizzata all'**Agencia Demanio Provinciale – via M.-Pacher n. 13 - 39100 Bolzano** deve pervenire improrogabilmente **entro le ore 12.00 del giorno 16.08.2018** utilizzando una delle seguenti modalità:

- consegna direttamente presso **l'Agencia Demanio Provinciale – via M. Pacher n. 13 - 39100 Bolzano**;
- per via telematica, ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 e art. 65 del decreto legislativo n. 82 del 07.03.2005, al seguente indirizzo
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it;
- con raccomandata A/R: Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandate entro il termine. Data ed ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

La domanda di ammissione o i documenti pervenuti fuori termine per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dalla selezione.

È in facoltà dell'amministrazione di procedere, con provvedimento motivato, alla revoca del bando di concorso in qualsiasi momento del procedimento concorsuale.

6. Domanda di ammissione

Per essere ammessi alla selezione i candidati potranno avvalersi delle dichiarazioni sostitutive ai sensi degli artt. 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28.12.2000 n. 445, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato.

La fotocopia di un documento di riconoscimento è sempre da allegare, tranne in caso di consegna a mano da parte del/della richiedente e in caso di trasmissione tramite PEC. In mancanza del documento di riconoscimento la domanda non verrà presa in considerazione e il/la candidato/a verrà escluso/a dalla selezione.



7. Ausschluss vom öffentlichen Auswahlverfahren

Vom öffentlichen Auswahlverfahren ausgeschlossen werden Bewerber/innen, die:

- bei Ablauf des Einreichtermins laut gegenwärtigem Auswahlverfahren, eine oder mehrere der angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen;
- das Teilnahmegesuch nicht fristgerecht eingereicht haben;
- das Teilnahmegesuch nicht unterschrieben haben;
- die im Teilnahmegesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussstermins beheben.

Wer das Gesuch über das so genannte zertifizierte elektronische Postfach (PEC) (an die Adresse landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it) übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Die Kommission überprüft im Vorfeld die eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen bezogen auf die auszuübenden Funktionen. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zur Auswahl.

8. Anforderungsprofil

- Fachliches Wissen in den Bereichen:
 - Grundkenntnisse im Management öffentlicher Strukturen
 - Wirtschaftliche und finanztechnische Abläufe im öffentlichen Betrieb
 - Verhandlung und Budgetverwaltung
 - Betriebliches Controlling
 - Kenntnisse im Verwaltungsrecht mit besonderer Berücksichtigung der Regelungen des Vergabeverfahrens
 - Grundkenntnisse Arbeitssicherheit und Transparente Verwaltung und der Vorbeugung von Korruption
 - Verwaltung des Bewertungssystems für Mitarbeiter
 - Personalpolitik und Personalführung
 - Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache, sowie gute Englischkenntnisse
 - Kenntnisse im Bereich der Markt- und Kundenanforderungen im Tourismusbereich
 - Kenntnisse im Bereich der Konzeption und Führung von Botanischen Gärten

7. Esclusione dalla prova selettiva

Verranno esclusi/e dalla selezione i/le candidati/e che:

- non risultino essere in possesso di uno o più requisiti indicati, alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando di selezione;
- presentino la domanda oltre termine;
- non sottoscrivano regolarmente la domanda;
- non regolarizzino la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione.

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) (inviando la domanda all'indirizzo dell'Ufficio landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it) può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova scritta o della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

La Commissione verifica in anticipo la documentazione presentata e valuta la coerenza dei curriculum vitae e dell'esperienza professionale dichiarata in relazione alle funzioni da svolgere. Dopo una valutazione positiva, l'ammissione alla selezione ha luogo.

8. Requisiti per il profilo professionale

- Conoscenze tecniche nei settori:
 - conoscenze di base nella gestione delle strutture pubbliche
 - processi economici e finanziari nell'ambito delle operazioni pubbliche
 - negoziante e gestione del bilancio
 - controllo operativo
 - conoscenza del diritto amministrativo, con particolare riguardo alle norme che disciplinano la procedura di aggiudicazione.
 - conoscenze di base in materia di sicurezza sul lavoro e trasparenza nell'amministrazione e nella prevenzione della corruzione
 - gestione del sistema di valutazione per i dipendenti
 - politica del personale e gestione del personale
 - padronanza del tedesco e dell'italiano e una buona padronanza dell'inglese
 - conoscenza delle esigenze del mercato e dei clienti nel settore turistico
 - conoscenze nel campo dell'ideazione e della gestione di orti botanici



- Kenntnis der geltenden Bestimmungen und Gesetze, welche die Führung des Gartens regeln
 - Kenntnis im EDV-Bereich
- b) Persönliche und soziale Kompetenz:
- Ergebnisorientierung und Kostenbewusstsein
 - Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität
 - Flexibilität und Innovationsfähigkeit
 - Leadership-Kompetenzen und Mitarbeiterführung
 - Organisatorische Fähigkeit und Problemlösekompetenz
 - Gute Kommunikationsfähigkeiten
 - Teamfähigkeit
 - Belastbarkeit
- c) Methodische Kompetenz
- Management des organisatorischen Wandels in komplexen Organisationsstrukturen
 - Kompetenzen in der Führung; Planung und Organisation der Arbeit
 - Kompetenzen im Bereich der Planung und des Controllings
 - Vermittlungsgeschick und Konfliktmanagement
 - Verantwortung zur Umsetzung der Leitlinien und Richtlinien des Betriebes sowie die Planung und die operative Führung des Zuständigkeitsbereiches
 - Führung der Gärten auch in fachlicher Hinsicht
 - Koordinierung der Gärtnereien
 - Kooperation mit dem Südtiroler Landesmuseum Touriseum und anderen Strukturen.
- conoscenza della normativa vigente in materia di gestione del giardino
 - conoscenze nel settore informatico
- b) Competenza personale e sociale:
- orientamento ai risultati e consapevolezza dei costi
 - risolutezza, iniziativa e creatività
 - flessibilità e capacità innovativa
 - competenze e leadership
 - capacità organizzative e di risoluzione dei problemi
 - buone capacità di comunicazione.
 - capacità di lavoro di squadra
 - capacità di gestione dello stress
- c) Competenza metodica:
- gestione del cambiamento organizzativo in strutture organizzative complesse
 - competenze in materia di gestione, pianificazione e organizzazione del lavoro
 - competenze nell'ambito della pianificazione e del controllo
 - capacità di mediazione e gestione dei conflitti
 - responsabilità per l'attuazione delle linee guida dell'azienda, nonché per la pianificazione e la gestione operativa dell'area di responsabilità
 - orientamento dei giardini anche sotto il profilo tecnico
 - coordinamento dei vivai
 - collaborazione con il Museo Provinciale Touriseum e altre strutture.

9. Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird mit Dekret des Direktors der **Agentur Landesdomäne** ernannt. Sie erlässt alle Maßnahmen, die mit dem Auswahlverfahren zusammenhängen. Die Maßnahmen der Kommission sind endgültig. Es besteht die Möglichkeit, gegen diese an die zuständige Gerichtsbehörde zu rekurrieren.

10. Prüfungen und deren Abwicklung

Die zum Auswahlverfahren zugelassenen Bewerber und Bewerberinnen müssen folgende Prüfung ablegen:

Schriftliche Prüfung: diese kann sich auf mehrere Themenbereiche und/oder Aufgaben, auch praktischen Inhaltes beziehen und kann aus einem Thema und/oder aus mehreren Fragen und/oder einem Fragebogen bestehen, für die unter Punkt 8 angeführten Anforderungen.

9. Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice è nominata con decreto del direttore dell'agenzia **Demanio Provinciale**. Esso emana tutti i provvedimenti relative alla procedura di selezione. I provvedimenti della Commissione sono definitivi. È possibile presentare ricorso contro tale decisione all'autorità giudiziaria competente.

10. Prove d'esame e modalità di svolgimento

I/le candidati/e ammessi/e alla selezione saranno sottoposti/e alle seguenti prove d'esame:

Prova scritta: essa può vertere su più argomenti e/o compiti anche di contenuto pratico e può consistere in un tema e/o in più domande e/o in un questionario attinente ai requisiti elencati nel punto 8.



Mündliche Prüfung: Bei der mündlichen Prüfung wird außer der fachlichen (gemäß Programm der schriftlichen Prüfung) auch die persönliche Eignung des Bewerbers/der Bewerberin ermittelt.

Die Termine der Prüfungen werden mindestens 15 Tage vor der Abhaltung mitgeteilt.

Gemäß Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 können die Prüfungen, je nach Angabe im Zulassungsgesuch, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die Kandidatinnen und die Kandidaten einen gültigen Ausweis mitbringen.

Um zur mündlichen Prüfung zugelassen zu werden, muss bei der schriftlichen eine Mindestbenotung von 7/10 erreicht worden sein. Die Englisch – Kenntnisse können im Rahmen der mündlichen Prüfungen verifiziert werden.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Auswahlverfahren.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Auswahlverfahren mit sich.

Sollte sich nach Durchführung des Auswahlverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Auswahlverfahrens und das Recht auf Einstellung.

11. Ernennung des/der Gewinners/in

Die Verwaltung genehmigt die Rangordnung, der geeigneten Kandidaten, die von der Prüfungskommission erstellt wird und ernennt den/die Gewinner/in.

Die Auswahlverfahrensrankordnung ist für den Zeitraum von zwei Jahren ab deren Genehmigung gültig.

Die Aufnahme in den Dienst und das Datum des Dienstantrittes werden dem/der Gewinner/in mitgeteilt.

Falls der/die Gewinner/in den Dienst nicht innerhalb der festgesetzten Frist antritt, ohne einen triftigen Grund anzugeben, verfällt die Ernennung.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze verwiesen.

Der/Die Gewinner/in des Auswahlverfahrens erhält einen unbefristeten Arbeitsvertrag und einen befristeten Auftrag für 5 Jahre als Bereichsleiter/Bereichsleiterin und wird in die Kategorie 1 gemäß gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft eingestuft zuzüglich eventuell anderer zustehenden Zulagen.

Prova orale: Nel corso della prova orale saranno accertate l'ideoneità tecnico professionale (in base al programma dell'esame scritto) e personale del/la candidato/a.

Le date degli esami saranno pubblicate almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento

Per essere ammessi all'esame orale, i candidati devono aver ottenuto un punteggio minimo di 7/10. La conoscenza dell'inglese può essere verificata nell'ambito delle prove orali.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità alla selezione, con conseguente esclusione dalla medesima.

L'assenza ad una delle prove comporta l'esclusione dal processo di selezione, indipendentemente dal motivo.

Dopo lo svolgimento della prova selettiva, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

11. Nomina del/la vincitore/trice

L'amministrazione approva la graduatoria dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina il/la vincitore/trice.

La graduatoria della selezione ha validità biennale dalla data di approvazione della stessa.

Il/La vincitore/trice verrà informato dell'assunzione e del giorno nel quale deve assumere servizio.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito dalla nomina decade dalla nomina.

Per quanto non previsto nel presente avviso di procedura selettiva, si rinvia alle disposizioni di legge.

Il/La vincitore/trice della prova selettiva sottoscriverà un contratto di lavoro a tempo indeterminato e un incarico come caposettore/caposettore per un periodo limitato di 5 anni e sarà classificato/a nella categoria 1 secondo il contratto collettivo nazionale per quadri e gli impiegati agricoli e il trattamento economico spettante potrà essere incrementato di altre indennità, se ed in quanto dovute.



12. Datenverarbeitung

Alle von den Bewerbern und Bewerberinnen übermittelten Daten werden ausschließlich zum Zweck der Prüfung ihrer Eignung für die ausgeschriebene Position verwendet und in Übereinstimmung mit den Vorschriften laut EU-Verordnung Nr. 679/2016 behandelt. Durch die Übermittlung der Bewerbung erteilen die Bewerber/innen der **Agentur Landesdomäne** ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

13. Auskünfte

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerber und Bewerberinnen über E-Mail an die Verwaltung wenden: agentur.landesdomaene@provinz.bz.it

Bozen, den 12.07.2018

12. Elaborazione dati

Tutti i dati richiesti, trasmessi dai candidati e candidate esclusivamente allo scopo di valutare la loro idoneità per la posizione pubblicizzata utilizzato e secondo le disposizioni del Regolamento UE n. 2016/697. La trasmissione della domanda da parte dei candidati/delle candidate comporta l'autorizzazione a utilizzare i propri dati personali per gli scopi espressamente dichiarati all'**Agenzia Demanio Provinciale**.

13. Informazioni

Per eventuali informazioni il/la candidato/a potrà rivolgersi all'Amministrazione via e-mail: agenzia.demanioprovinciale@provincia.bz.it

Bolzano, lì 12.07.2018

DER DIREKTOR / IL DIRETTORE

Dr. Josef Schmiedhofer